





EN EL 12 DE OCTUBRE

# Cómo se creó la fiesta de la Raza y se hará fiesta de precepto el día de la Virgen del Pilar

En este día de tanta gloria para España, nada mejor que informar a nuestros lectores de cómo se creó la Fiesta que hoy celebran cien millones de hermanos de nuestra raza y los otros cien millones de americanos, de norteamericanos, que pueblan las Américas, y que ha de ser mundial, que llegará pronto un día que será universal, que la celebrará la Humanidad como "Día de Colón y de la Paz".

Lo reproducimos del libro de nuestro paisano y compañero "Colombia" (José María González), cuya obra aparecerá en estos días, corregida concienzudamente, en su segunda edición.

"Cuatro siglos después del Descubrimiento, y allí mismo donde por la injusticia de los hombres llegó un día encadenado el gran Colón, recibió éste la merecida glorificación universal perpetua, con la Fiesta Nacional del 12 de Octubre, ARDITA!

"Día de Colón", en el Centenario de las Cortes de Cádiz, por mi artículo "Honremos todos a Colón", publicado en tan memorable ocasión, y dirigido a España y nuestra América, en el "Diario de Cádiz", el 6 de Octubre de 1912, día de la Virgen del Rosario, excelsa Patrona de tan gloriosa ciudad y Almiranta de la flota de Indias.

Tiene hoy Colón, veinte años después de mi idea, la fiesta cívica más grande de la tierra. Inglaterra celebra su "Empire Day" o "Día del Imperio", pero España es Madre de 21 naciones; la reunión de las banderas de un Mundo, es un acontecimiento que sólo puede mostrar España. Nada más justo que el Día de Colón sea la fiesta nacional más celebrada, pues en la Historia no hay efeméride tan universal.

El 12 de Octubre, en sus providenciales destinos no es sólo una fiesta cívica, el día apoteósico de Colón, de España y del Nuevo Mundo; es un gran día de gloria para la Religión, día de la Virgen, a la que Colón tenía por Abogada, y que ve colmada su celeste belleza como Día de la Paz. Ya Colón "esperaba en Dios Nuestro Señor que el hecho del descubrimiento sería la mayor honra de la Cristiandad. El Descubrimiento del Nuevo Mundo es la suprema apoteosis de la Virgen María", dijo admirablemente en el 12 de Octubre, uno de estos últimos años, el virtuoso ca-

pitular de la S. I. Catedral de Oviedo don Arturo de Sandoval y Abellán, quien recordaba hermosamente que en España tuvo la Virgen Santísima el primer templo a ella consagrado, y que la Virgen nos llevó a América; que con el nombre de Nuestra Señora en la carabela de Colón entramos en el Nuevo Mundo. Y citando la venturosa predilección de la Virgen Santísima por nuestra Patria con la Aparición en Zaragoza al Apóstol Santiago, decía felicisísimamente que la Virgen del Pilar "es española"... Agregaba, en otra fiesta del 12 de Octubre, en la misma S. I. Catedral de nuestro Oviedo, el señor Sandoval, que aunque unos le llamen al histórico día "de Colón" y otros "Fiesta de la Raza", siempre será el Día de la Paz, de la Virgen María.

Por tanto, si el 12 de Octubre, como fiesta cívica, es único en los fastos del mundo, por su destino religioso debe ser Día de gracias a Dios,—"demostramos gracias a Dios que nos otorgó benigno tan próspero suceso", decía Colón—, y será un

## ARDITA!!

día de gracias universal, de todas las naciones, en honra de la Pacificadora de la Humanidad. "Hay una razón especial y principalísima—escribía ya el sabio León XIII, en su bellísima Encíclica colombiana, en 1892, para que celebremos y con acción de gracias recordemos la inmortal empresa. Y es que Colón es de los nuestros, que su móvil principal fué la fe católica." "Para que las fiestas en memoria de Colón sean dignas y de acuerdo con la verdad, al esplendor de las pompas cívicas debe acompañar la santidad de la Religión."

A fin de perpetuar el carácter religioso que León XIII quería para el 12 de Octubre, hemos pedido desde estas páginas al Episcopado de España y del Nuevo Mundo—en la primera edición del libro, en 1930—, que solicite de la Santa Sede que haga fiesta de precepto en nuestros países el día de la Virgen del Pilar, aniversario del Descubrimiento; cosa facilísima, dado aquel augusto antecedente pontificio y el carácter de fiesta nacional que hoy alcanzó el resplandeciente día en España y ambas Américas, y en Italia, cuna del Descubridor y de la Santa Sede. En Aragón se hizo fiesta de precepto el día de la Virgen del Pilar al decretarse en

**JAZ**  
presenta sus nuevas creaciones: los **PENDULITES JAZ**  
Despertador de precisión

**CROMADOS**  
Esfera blanca Ptas. 22.—  
luminosa • 26,50

**CROMADO óscalo Jazolita**  
Esfera luminosa Ptas 47,50

**Modelos depositados**  
TODO EN JAZOLITA  
luminosa Ptas 49,50

**DESPIERTADOR de PRECISION**

España la fiesta nacional en 1918, la Virgen del Pilar, anunció en el histórico año de la paz. "¿Cómo no tomar parte en este entusiasmo general el Prelado de Zaragoza—escribía el Cardenal Arzobispo de la capital aragonesa, en el Centenario del 92—para encomiar a Colón, que tanta confianza depositó en la Santísima Virgen, cuando las dos principales fechas del 2 de Enero, en que se rindió Granada después de una epopeya de ocho siglos, dando así ocasión a la magnánima Isabel para ocuparse de llevarla al descubrimiento de las Américas, y la del 12 de Octubre, en que se realiza, coinciden, por misteriosa Providencia, con la venida de Nuestra Señora a esta inmortal ciudad, y la festividad que la Iglesia la dedica?"

El dignísimo señor Arzobispo de Zaragoza, Rigoberto, aceptó mi idea y la trasladó, en 4 de Marzo de 1930, al Emmo. Sr. Cardenal Primado, quien le manifestó su "interés en pro de una petición tan justa", y en Mayo del mismo año, aprovechando una reunión del Episcopado español en Madrid, "dió cuenta a los señores Obispos de la iniciativa de usted y mía (dijonos en bondadosa carta el querido señor Arzobispo) para pedir a la Santa Sede sea fiesta de precepto el día de la Santísima Virgen del Pilar. Quedaron en estudiar la moción". Al reimprimir "El Día de Colón y de la Paz", renovamos la patriótica iniciativa del insigne Arzobispo de Zaragoza y nuestra, estando seguros—por tan poderosos fundamentos—de que algún día será fiesta de precepto en España y América española el venturoso día de la Virgen del Pilar, día del Descubrimiento del Nuevo Mundo y de la Paz, pues como decía sabiamente y con suprema y definitiva autoridad León XIII en el Centenario de Colón, "justo es que lo que redundó en beneficio de todos, por todos sea piadosa y gratamente celebrada".

Acerca del providencial destino de este célebre día, Castelar, que había profetizado el culto del Nuevo Mundo a España, que tiene hoy realidad en el 12 de Octubre, y que cantó el amor de nuestra Patria a

**GRAN BARATO**  
**ALMACENES MUEBLES**  
**PLAZA CATEDRAL**  
Enormes descuentos este mes y el próximo en  
COMEDORES  
DORMITORIOS  
DESPACHOS  
Y OTROS ARTICULOS.  
**NO CONFUNDIRSE**  
**Plaza Catedral**

**llegó la noche**  
una pastilla de  
**LAXEN BUSTO**  
le arreglará el intestino  
**¡laxante prodigioso!**

## INFORMACION DE LA DIPUTACION

### El Presidente salió ayer para Madrid, donde realizará diversas gestiones de interés provincial

LA INAUGURACION DEL MIRADOR "PEDRO PIDAL"  
Tenía el Presidente sobre la mesa una invitación de la Sociedad Española de Alpinismo "Peñalara", para asistir a la inauguración del mirador "Pedro Pidal" en los Picos de Europa, pero como tiene que ir a Madrid una representación de la Diputación, y estarán allí varios días, pasan la invitación al diputado señor Pesquera, que reside en Llanes.

LAS GESTIONES QUE VA A REALIZAR LA DIPUTACION EN MADRID  
El señor González Peña nos dijo que iban a Madrid para continuar las gestiones emprendidas con los anteriores Gobiernos, sobre la subvención para el nuevo Manicomio, ver si el plan de caminos vecinales ha de continuarse o no, puesto que este año es el último de entrega de cantidades por parte del Estado; la Escuela de anormales, cuya construcción quieren poner en marcha, etc. Por todo eso creó el señor Peña que habrán de permanecer en Madrid varios días, para ver si se consigue ultimar algo en firme.

LA INAUGURACION DEL NUEVO MANICOMIO  
—Hoy—nos dijo el Presidente—estuvimos en La Cadellada el Vicepresidente, el arquitecto, el médico psiquiatra don José Fernández y yo, examinando los pabellones y el mobiliario, para ultimar lo que falta a ver si en este mes queda todo habilitado y se pueden trasladar algunos dementes varones.  
Existe una dificultad, que es el agua. Eso es cosa del Ayuntamiento, pues si bien hay agua de la traida antigua, no son las mismas las condiciones de potabilidad que antes, en tanto no esté terminada la acometida.

La Junta de Fomento Pecuario, que es la que ha hecho estas compras, cuenta, también, con el apoyo económico de la Diputación provincial.

AGUERDOS DE LA COMISION GESTORA  
Se han dado por terminadas las obras de construcción de los Campos a Trasona, habiéndose aprobado por la Diputación la última liquidación del contratista don César Díaz Castañón, que importan pesetas 10.471,92.

La Diputación ha oficiado al regenerero jefe de Obras públicas a fin de que señale la fecha de recepción definitiva de dichas obras.  
POR LOS NEGOCIADOS  
Los Ayuntamientos de Gozón, Llanes, Soto del Barco, Ribadesella y Corvera se adhieren al acuerdo de la Diputación de gestionar cerca de los Poderes públicos la creación de una factoría reguladora de los precios del ganado.  
—El Ayuntamiento de Pilofía admite tres ejemplares del Reglamento y programa para el concurso de ganados que se celebrará en aquel término municipal.  
El Ayuntamiento de Allande, remite la liquidación de la recaudación de cédulas del ejercicio de 1931 y adjunta carta orden de pago del Banco Español de Crédito por 6.184,56 pesetas, importe de aquella liquidación.

—La Alcaldía de Gozón, remite una instancia de don Antonio García García, solicitando autorización para colocar un hórreo en el kilómetro uno de la carretera de Bañugues a Viado.  
—La Alcaldía de Mieres, solicita se libere la consignación que figura en el presupuesto para las obras de la Escuela de Capataces de Minas.  
—El Ayuntamiento de Las Re-

**STADIUM DE BUENAVISTA**  
Hoy jueves día 12 Fiesta de la Raza  
A LAS TRES Y MEDIA DE LA TARDE  
**BARACALDO F. C.**  
**OVIEDO F. C. (2.º equipo)**  
PRECIOS POPULARES

Tanto el arquitecto, como el médico y nosotros, hemos reconocido que la construcción de las camas hechas por el taller colectivo está en inmejorables condiciones, siendo propósito someter a la Comisión Gestora, en la próxima sesión, la propuesta de que siga el taller colectivo construyendo todas las camas de los demás establecimientos benéficos, porque además de estar bien servidos, hay la ventaja de que queda el dinero en la provincia.

ADQUISICION DE SEMENTALES  
Nos dió cuenta el Vicepresidente de la adquisición de sementales, pues como forma parte de la Comisión de adquirirlos, han visitado el concejo de Casu y otros, hasta la provincia de Santander, inclusive, y adquirieron otros becerros de la raza casina, dos de la de los valles y ocho de raza suiza. Total, diez y ocho.

Tienen el propósito de continuar esta labor, con la cooperación de la Dirección General de Ganadería, cerca de la cual hacen gestiones con favorables auspicios, para que les envíen más foños con ese destino.

LEA USTED  
**La Voz de Asturias**

**S. A. Ceñal y Zaloña**  
Almacenistas de especialidades farmacéuticas, drogas y productos químicos.  
Participan a sus clientes y amigos, que desde hoy día 12 efectuará todas sus operaciones mercantiles, en su nuevo domicilio, Cimadevilla, 15.  
La carga y descarga de mercancías en vehículos se hará por las puertas del edificio de la calle del Peso, número 9.

**Colegio internado de San Viator**  
**INFIESTO**  
PRIMARIA - COMERCIO - BACHILLERATO

**GIRIBET SASTRERIA**  
FRUELA, 10 - TELÉFONO 1370 - OVIEDO  
Participa a su distinguida clientela y público en general haber recibido las últimas novedades en pañería nacional y extranjera para las próximas temporadas de Otoño e Invierno

**JABÓN PRAVIA**  
"Qué suaves deja las manos el Jabón Pravia! Pronto se notan los efectos de su pureza y la finura especial de sus aceites. Y también, la presencia del perfume singular, exquisito, que envuelve la piel."  
PASTILLA, 1,30









